



Décisions du Grand Conseil / *Entscheide des Grossen Rates*

Session de septembre / Septembersession 2013

| N°/Nr. | Lois et décrets / <i>Gesetze und Dekrete*</i> | Adoption / <i>Verabschiedung</i> |
|------------------------------|---|----------------------------------|
| 2013-DIAF-6 | <ul style="list-style-type: none"> > Décret relatif aux naturalisations > <i>Dekret über die Einbürgerungen</i> | 10.09.13 |
| 2013-DSJ-24 (message 67) | <ul style="list-style-type: none"> > Loi modifiant la loi sur la Police cantonale > <i>Gesetz zur Änderung des Gesetzes über die Kantonspolizei</i> | 11.09.13 |
| 2013-DICS-13 (message 66) | <ul style="list-style-type: none"> > Décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour la Haute Ecole fribourgeoise de travail social (HEF-TS) et de la Haute Ecole de santé Fribourg (HEdS-FR) sur le site des Arsenaux, à Fribourg > <i>Dekret über einen Verpflichtungskredit für den Bau eines neuen Gebäudes für die Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit und die Hochschule für Gesundheit Freiburg</i> | 12.09.13 |
| 2013-DSJ-23 (message 59) | <ul style="list-style-type: none"> > Loi portant adhésion à la convention portant révision du concordat sur les entreprises de sécurité > <i>Gesetz über den Beitritt zur Vereinbarung zur Revision des Konkordats über die Sicherheitsunternehmen</i> | 11.09.13 |

*Les lois et décrets adoptés sont transmis au Conseil d'Etat (CE) pour publication et promulgation.

| N°/Nr. | Rapports / <i>Berichte 2012</i> | Pris acte / <i>Kenntnisnahme</i> |
|------------------------------|--|----------------------------------|
| 2013-DIAF-21 (rapport 68) | <ul style="list-style-type: none"> > Rapport sur le postulat P2034.08 André Ackermann - soutien du canton aux communes bilingues > <i>Bericht zum Postulat 2034.08 André Ackermann – Unterstützung der zweisprachigen Gemeinden durch den Kanton</i> | 10.09.13 |
| 2013-DICS-14 (rapport 65) | <ul style="list-style-type: none"> > Rapport sur le postulat P2089.11 Nadia Savary-Moser - pénurie d'enseignant-e-s à l'école obligatoire > <i>Bericht zum Postulat 2089.11 Nadia Savary-Moser – Mangel an Lehrkräften für die obligatorische Schule</i> | 12.09.13 |
| 2013-DSAS-20 (rapport 62) | <ul style="list-style-type: none"> > Rapport sur le postulat P2067.10 Benoît Rey / Pierre Mauron concernant la Caisse-maladie unique > <i>Bericht zum Postulat P2067.10 Benoît Rey/Pierre Mauron über die Einheitskrankenkasse</i> | 11.09.13 |

| N°/Nr. | Rapports / <i>Berichte</i> 2012 | Pris acte / <i>Kenntnisnahme</i> |
|------------|---|----------------------------------|
| 2013-GC-33 | <ul style="list-style-type: none"> > Rapport annuel 2012 de la Commission interparlementaire de contrôle de l'exécution des concordats sur la détention pénale > <i>Jahresbericht 2012 der interparlamentarischen Kontrollkommission für die Konkordate über den strafrechtlichen Freiheitsentzug</i> | 10.09.13 |

| N°/Nr. | Divers / <i>Diverses</i> | Sort / <i>Entscheidung</i> | Date / <i>Datum</i> |
|----------------------------|--|-----------------------------------|---------------------|
| 2013-DSJ-20 2013-DSJ-21 | Recours en grâce <i>Begnadigungsgesuche</i> | Refusés / <i>abgelehnt</i> | 11.09.13 |

| N°/Nr. | Instruments parlementaires / <i>Parlamentarische Vorstösse</i> | Sort / <i>Entscheidung</i> | Date / <i>Datum</i> |
|--------------------------|--|--|---------------------|
| 2011-GC-51 (M1136.11) | <p>Kaelin Murith Emanuelle / Romanens Jean-Louis – Soutien à l'innovation et au développement technologique / <i>Innovations- und Technologieförderung</i></p> <ul style="list-style-type: none"> > Le projet d'acte sera transmis au GC / <i>Der Gesetzesentwurf wird an den GR überwiesen.</i> | <p>Fiscalité sélective: acceptée / <i>Selektive Besteuerung: angenommen</i></p> <p>Taux d'imposition à 1%: refusé / <i>Steuersatz von 1 %: abgelehnt</i></p> | 10.09.13 |
| 2012-GC-6 (M1002.12) | Collomb Eric / Bosson François - Réduction du taux d'imposition des autres personnes morales / <i>Steuersatzsenkung für die «übrigen juristischen Personen»</i> | Retirée par ses auteurs / <i>Zurückgezogen</i> | 11.09.13 |
| 2012-GC-29 (M1010.12) | Kolly Nicolas / Grandjean Denis - Loi sur la Police cantonale (art. 39 al. 3) / <i>Gesetz über die Kantonspolizei (Art. 39 Abs. 3)</i> | Retirée par ses auteurs / <i>Zurückgezogen</i> | 11.09.13 |
| 2012-GC-45 (M1019.12) | Thévoz Laurent / Rime Nicolas - Compétences de l'assemblée communale et du Conseil général en matière d'aménagement local / <i>Zuständigkeiten der Gemeindeversammlung und des Generalrats bei der Ortsplanung</i> | Refusée / <i>Abgelehnt</i> | 12.09.13 |

| N°/Nr. | Instruments parlementaires / <i>Parlamentarische Vorstösse</i> | Sort / <i>Entscheidung</i> | Date / Datum |
|--------------------------|---|--|--------------|
| 2013-GC-1 (M1020.13) | Bonny David / Siggen Jean-Pierre - Contribution de l'Etat pour les élections complémentaires cantonales et fédérales / <i>Beitrag des Staates für die kantonalen und eidgenössischen Ergänzungswahlen</i> > Le projet d'acte sera transmis au GC dans le délai légal d'un an. / <i>In der gesetzlichen Frist von einem Jahr wird ein Gesetzesentwurf an den GR überwiesen.</i> | Acceptée / <i>Angenommen</i> | 10.09.13 |
| 2013-GC-2 (M1021.13) | Mauron Pierre / Ganiot Xavier - Investissement / Financement en faveur de l'imprimerie Saint-Paul / <i>Investition / Finanzierung zugunsten der Paulusdruckerei</i> | Reportée à une session ultérieure/ <i>Auf eine spätere Session verschoben</i> | |
| 2012-GC-25 (P2015.12) | Vonlanthen Rudolf / Piller Alfons - Règlement en matière de circulation sur les routes forestières et de montagne dans le canton de Fribourg / <i>Verkehrsregelung auf Alp- und Waldstrassen im Kanton Freiburg</i> > Le rapport sera transmis au GC dans le délai légal d'un an. / <i>In der gesetzlichen Frist von einem Jahr wird ein Bericht an den GR überwiesen.</i> | Accepté / <i>Angenommen</i> | 10.09.13 |
| 2012-GC-34 (P2017.12) | Collomb Eric / Wicht Jean-Daniel - Politique foncière active / <i>Aktive Bodenpolitik</i> > Le rapport sera transmis au GC dans le délai légal d'un an. / <i>In der gesetzlichen Frist von einem Jahr wird ein Bericht an den GR überwiesen.</i> | Accepté selon considérants du Directeur AEC / <i>Angenommen gemäss Erwägungen des RUB-Direktors</i> | 12.09.13 |
| 2013-GC-3 (P2025.13) | Butty Dominique - Loi sur la détention des chiens (LDCh) / <i>Gesetz über die Hundehaltung (HHG)</i> | Refusé / Abgelehnt | 10.09.13 |

Elections / Wahlen

En date du 10 septembre 2013, le Grand Conseil a élu les personnes suivantes à des fonctions judiciaires à titre professionnel / *Am 10. September 2013 wählte der Grosse Rat folgende Personen in hauptamtliche Richterämter:*

- > Sonia Bulliard Grosset au poste de présidente du Tribunal d'arrondissement de la Broye / *zur Präsidentin des Bezirksgerichts Broye*
- > Béatrice Kaeser au poste de juge de paix de l'arrondissement de la Singine / *zur Friedensrichterin des Sensebezirks*
- > Marc Butty au poste de juge de paix de l'arrondissement de la Glâne / *zum Friedensrichter des Glanebezirks*